

**TABEL DE CONCORDANȚĂ**  
**la proiectul Legii privind mărcile**

<b>1</b>	<b>Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente incluse</b> Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L157 din 30 aprilie 2004					
<b>2</b>	<b>Titlul proiectului de act normativ național</b> Proiectul Legii privind mărcile					
<b>3</b>	<b>Gradul general de compatibilitate</b> <b>Compatibil</b>					
	<b>Actul Uniunii Europene</b>	<b>Proiectul de act normativ național</b>	<b>Gradul de compatibilitate</b>	<b>Diferențele</b>	<b>Observațiile</b>	<b>Autoritatea/ persoana responsabilă</b>
	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
	<b>Art. 1</b>					
	Prezenta directivă privește măsurile, procedurile și mijloacele de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală. În înțelesul prezentei directive, expresia „drepturi de proprietate intelectuală” include drepturile de proprietate industrială.	Prezenta lege transpune... Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2004/48/CE din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L157 din 30 aprilie 2004	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>
	<b>Art. 2</b>					
	(1) Fără a aduce atingere mijloacelor prevăzute sau care pot fi prevăzute prin legislația comunitară sau internă, în măsura în care aceste mijloace sunt favorabile titularilor drepturilor, măsurile, procedurile și mijloacele de reparație prevăzute prin prezenta directivă se aplică, în conformitate cu articolul 3, oricărei încălcări a	<b>Art. 80</b> (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>

drepturilor de proprietate intelectuală, prevăzute de legislația comunitară și/sau legislația internă a statului membru în cauză.	încât să nu atragă întârzieri nejustificate.				
(2) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor speciale privind respectarea drepturilor și excepțiile prevăzute de legislația comunitară în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe dreptului de autor, mai ales de Directiva 91/250/CEE, în special articolul 7, sau de Directiva 2001/29/CE, în special articolele 2-6 și articolul 8.				Prevederi neaplicabile domeniului mărcilor	
(3) Prezenta directivă nu aduce atingere: (a) dispozițiilor comunitare care reglementează dreptul material al proprietății intelectuale, Directivei 95/46/CE, Directivei 1999/93/CE și Directivei 2003/31/CE în general și articolelor 12-15 ale acestei ultime directive în special; (b) obligațiilor care decurg, pentru statele membre, din convențiile internaționale și în special din Acordul TRIPS, inclusiv cele referitoare la procedurile penale și la sancțiunile aplicabile; (c) oricăror dispoziții interne ale statelor membre referitoare la procedurile penale sau la	<b>Art. 1</b> (1) Raporturile juridice ce apar în procesul înregistrării, protecției juridice și utilizării mărcilor sunt reglementate de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege se aplică mărcilor individuale, colective și de certificare, care fac obiectul unei înregistrări sau solicitări de înregistrare în Republica Moldova sau a unei înregistrări internaționale ce produce efecte în Republica Moldova. (3) În cazul în care tratatele internaționale din domeniu la care Republica Moldova este parte stabilesc alte norme decât cele	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>

sanctiunile ce se aplică în cazul încălcării drepturilor de proprietate intelectuală.	prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatelor internaționale.				
<b>Art. 3</b>					
(1) Statele membre prevăd măsuri, proceduri și mijloace de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală care intră sub incidența prezentei directive. Aceste măsuri, proceduri și mijloace de reparație trebuie să fie corecte și echitabile, nu trebuie să fie complicate în mod inutil sau costisitoare, ori să presupună termene nerezonabile sau să atragă întârzieri nejustificate.	<b>Art. 80</b> (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>
(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație trebuie să fie de asemenea eficiente, proporționale și disuasive și să fie aplicate astfel încât să se evite crearea unor obstacole în calea comerțului legal și să se ofere protecție împotriva folosirii lor abuzive.	<b>Art. 80</b> (3) Aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparare va fi una eficientă, proporțională și disuasivă, va evita crearea obstacolelor în calea comerțului legal și va oferi protecție împotriva folosirii lor abuzive.	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>
<b>Art. 4</b>					
Statele membre recunosc ca fiind îndreptățite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație menționate în prezentul capitol următoarele persoane: (a) titularii drepturilor de	<b>Art. 81</b> (1) Orice persoană fizică sau juridică, alte entități interesate care au pretenții față de utilizarea unei mărci înregistrate ori solicitate spre înregistrare sunt în drept să inițieze acțiune în instanța	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>

<p>proprietate intelectuală, în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile,</p> <p>(b) toate celelalte persoane autorizate să utilizeze aceste drepturi, în special licențiații, în măsura în care legislația aplicabilă permite acest lucru și în conformitate cu aceasta,</p> <p>(c) organismele de gestionare colectivă a drepturilor de proprietate intelectuală recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispozițiile legislației aplicabile permit acest lucru și în conformitate cu acestea,</p> <p>(d) organismele de protecție profesională recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispozițiile legislației aplicabile permit acest lucru și în conformitate cu acestea.</p>	<p>judecătorească pentru a-și apăra drepturile și interesele legitime.</p> <p>(2) Sunt în drept să inițieze acțiune privind încălcarea unui drept exclusiv ori a unui interes legitim care decurge din dreptul exclusiv următoarele persoane:</p> <p>a) titularul mărcii;</p> <p>b) orice persoană autorizată să utilizeze marca înregistrată, în special licențiații în condițiile art. 38 alin. (6);</p> <p>c) alte persoane fizice sau juridice care reprezintă titularul de drepturi.</p> <p>(3) Persoana ale cărei drepturi sunt încălcate poate să ceară instanței judecătorești apărarea drepturilor în termenul de prescripție extinctivă, stabilit conform legii, și care nu va fi mai mic de 3 ani.</p>				
<p><b>Art. 5</b></p>					
<p>Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație prevăzute prin prezenta directivă,</p> <p>(a) pentru ca autorul unei opere literare sau artistice să fie, până la proba contrară, considerat ca atare</p>				<p>Prevederi neaplicabile domeniului mărcilor</p>	

<p>și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor, este suficient ca numele său să fie menționat pe operă în modul obișnuit;</p> <p>(b) litera (a) se aplică mutatis mutandis titularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.</p>					
<p><b>Art. 6</b></p>					
<p>(1) Statele membre se asigură ca, la cererea unei părți care a prezentat dovezi accesibile în mod rezonabil, suficiente în sprijinul pretențiilor sale și a precizat dovezile pe care se întemeiază pretențiile sale care se află sub controlul părții adverse, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca aceste dovezi să fie prezentate de partea adversă, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. În sensul prezentului alineat, statele membre pot să prevadă că un eșantion rezonabil al unui număr mare de copii ale unei opere sau ale oricărui alt obiect protejat să fie considerat de către autoritățile judecătorești competente ca reprezentând dovezi suficiente.</p>	<p><b>Art. 85</b></p> <p>(1) La solicitarea unei părți care prezintă dovezi suficiente și rezonabile că pretențiile sale sunt fondate, precum și informații că anumite probe se află în gestiunea părții adverse, instanța de judecată poate dispune ca probele să fie prezentate de cealaltă parte, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>
<p>(2) În aceleași condiții, în cazul unei încălcări săvârșite pe scară comercială, statele membre iau</p>	<p><b>Art. 85</b></p> <p>(2) În cazul în care încălcarea drepturilor este comisă la scară</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>măsurile necesare pentru a permite autoritățile judecătorești competente, dacă este cazul, la cererea unei părți, să ordone comunicarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p>	<p>comercială, instanța de judecată poate dispune, la solicitarea unei părți, prezentarea de documente bancare, financiare sau comerciale, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p>				
<p><b>Art. 7</b></p>					
<p>(1) Înainte chiar de introducerea unei acțiuni pe fond, statele membre se asigură că autoritățile judecătorești competente pot, la cererea unei părți care a prezentat dovezi în mod rezonabil accesibile și suficiente în sprijinul pretențiilor sale privind încălcarea drepturilor sale de proprietate intelectuală sau iminența unei astfel de încălcări, să ordone măsuri provizorii rapide și eficiente pentru a conserva dovezile pertinente referitoare la încălcarea menționată, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. Astfel de măsuri pot să includă descrierea detaliată cu sau fără prelevare de eşantioane sau sechestrul fizic al mărfurilor în litigiu și, în cazurile corespunzătoare, a materialelor și instrumentelor utilizate pentru a</p>	<p><b>Art. 83</b> (1) Orice persoană îndreptățită care a prezentat elemente de probă suficiente pentru a-și sprijini afirmațiile de încălcare a drepturilor sale poate cere instanței de judecată sau unei alte autorități competente, până la inițierea unui proces împotriva acțiunilor ilegale, aplicarea de măsuri provizorii pentru asigurarea probelor relevante, sub rezerva garantării protecției informațiilor confidențiale, cu condiția depunerii unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, necesare pentru repararea prejudiciilor care ar putea fi cauzate pârâtului în cazul în care nu va fi constatată existența unei încălcări. (2) În vederea luării măsurilor de asigurare a probelor, instanța de judecată este în drept: a) să ceară descrierea detaliată a acțiunilor pretinse a fi încălcate;</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>produce și/sau distribui aceste mărfuri, precum și documentele care se referă la ele.</p> <p>Aceste măsuri sunt luate, dacă este cazul, fără audierea celeilalte părți, în special atunci când orice întârziere este susceptibilă să provoace o vătămare ireparabilă titularului dreptului sau atunci când există riscul, care poate fi demonstrat, de distrugere a dovezilor.</p> <p>În cazurile în care măsurile de conservare a dovezilor sunt adoptate fără audierea celeilalte părți, părților afectate li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, cel târziu îndată după executarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, abrogate sau confirmate.</p>	<p>b) să pună sechestru pe produsele în litigiu;</p> <p>c) să pună sechestru pe materialele și instrumentele utilizate la producerea și/sau distribuirea produselor în litigiu;</p> <p>d) să ceară prezentarea documentelor relevante.</p> <p>.....</p> <p>(4) Măsurile de asigurare a probelor pot fi stabilite, dacă este cazul, fără ca pârâtul să fie audiat dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă titularului de drepturi sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștință părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.</p> <p>.....</p> <p>(6) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil, după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.</p>				
<p>(2) Statele membre se asigură că măsurile de conservare dovezilor să poată fi condiționate de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinate să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu alineatul (4).</p>	<p><b>Art. 83</b></p> <p>(1) Orice persoană îndreptățită care a prezentat elemente de probă suficiente pentru a-și sprijini afirmațiile de încălcare a drepturilor sale poate cere instanței de judecată sau unei alte autorități competente, până la inițierea unui proces împotriva acțiunilor ilegale, aplicarea de măsuri provizorii</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

	<p>pentru asigurarea probelor relevante, sub rezerva garantării protecției informațiilor confidențiale, cu condiția depunerii unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, necesare pentru repararea prejudiciilor care ar putea fi cauzate pârâtului în cazul în care nu va fi constatată existența unei încălcări.</p>				
<p>(3) Statele membre asigură ca măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să producă efecte în alt mod, la cererea pârâtului, fără a aduce atingere pretențiilor la daunele-interese, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.</p>	<p><b>Art. 84</b>  (1) Măsurile de asigurare a probelor vor fi nevalabile sau nule:  a) în cazul în care reclamantul nu intenționează în termen de 20 de zile lucrătoare o acțiune în instanța de judecată privind încălcarea drepturilor;  b) ca urmare a oricărei acțiuni sau inacțiuni prejudiciabile a reclamantului;  c) în cazul în care se constată că nu există încălcare sau tentativă de încălcare a unui drept asupra mărcii;  d) potrivit unei hotărâri judecătorești, în alte cazuri prevăzute de lege.  (2) În cazul în care măsurile de asigurare a probelor au cauzat prejudicii și au fost declarate nevalabile sau nule, reclamantul urmează să achite pârâtului o despăgubire corespunzătoare.</p>	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>
<p>(4) În cazul în care măsurile de conservare a dovezilor sunt</p>	<p><b>Art. 84</b></p>	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>



<p>abrogate sau încetează să se mai aplice datorită oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt împuternicite să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice prejudiciu provocat de aceste măsuri.</p>	<p>(1) Măsurile de asigurare a probelor vor fi nevalabile sau nule:</p> <p>a) în cazul în care reclamantul nu intenționează în termen de 20 de zile lucrătoare o acțiune în instanța de judecată privind încălcarea drepturilor;</p> <p>b) ca urmare a oricărei acțiuni sau inacțiuni prejudiciabile a reclamantului;</p> <p>c) în cazul în care se constată că nu există încălcare sau tentativă de încălcare a unui drept asupra mărcii;</p> <p>d) potrivit unei hotărâri judecătorești, în alte cazuri prevăzute de lege.</p> <p>(2) În cazul în care măsurile de asigurare a probelor au cauzat prejudicii și au fost declarate nevalabile sau nule, reclamantul urmează să achite pârâtului o despăgubire corespunzătoare.</p>				
<p>(5) Statele membre pot să ia măsuri pentru a proteja identitatea martorilor.</p>					
<p><b>Art. 8</b></p>					
<p>(1) Statele membre asigură ca, în cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a</p>	<p><b>Art. 86</b></p> <p>(1) Dacă în procesul examinării unui litigiu se constată că sînt încălcate drepturile asupra unei mărci, instanța de judecată poate cere ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a produselor care încalcă un drept asupra mărcii să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care:</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>mărfurilor sau a serviciilor care aduc încălcă unui drept de proprietate intelectuală să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care:</p> <p>(a) a fost găsită în posesia mărfurilor contrafăcute la scară comercială;</p> <p>(b) a fost găsită în timp ce utiliza servicii contrafăcute la scară comercială;</p> <p>(c) a fost găsită în timp ce furniza, la scară comercială, servicii utilizate în activități de contrafacere sau</p> <p>(d) a fost semnalată, de către persoana menționată la litera (a), (b) sau (c), ca intervenind în producerea, fabricarea sau distribuirea mărfurilor sau în furnizarea serviciilor.</p>	<p>a) a fost găsită în posesia produselor contrafăcute destinate comercializării;</p> <p>b) a fost găsită beneficiind, în scop comercial, de servicii cu produse contrafăcute;</p> <p>c) a fost găsită prestând, în scop comercial, servicii utilizate în activități de contrafacere; sau</p> <p>d) a fost indicată, de către persoana menționată la lit.a), b) sau c), ca fiind implicată în acțiunile de fabricare, producere sau distribuire a produselor ori de prestare a serviciilor.</p>				
<p>(2) Informațiile menționate la alineatul (1) cuprind, după caz:</p> <p>(a) denumirea și adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, furnizorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale angroșiștilor destinatari și ale vânzătorilor cu amănuntul;</p> <p>b) informații privind cantitățile produse, fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul obținut pentru mărfurile sau</p>	<p><b>Art. 86</b></p> <p>(2) Informațiile menționate la alin.(1) cuprind, după caz:</p> <p>a) numele și adresa producătorului, distribuitorului, furnizorului, deținătorilor anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale vânzătorilor angro și cu amănuntul;</p> <p>b) date despre cantitățile de produse sau servicii fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și despre prețul lor.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

serviciile respective.					
<p>(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor acte cu putere de lege și norme administrative care:</p> <p>(a) acordă titularului dreptul de a primi informații mai extinse;</p> <p>(b) reglementează utilizarea în cauzele civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol;</p> <p>(c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare;</p> <p>(d) dau posibilitatea să se refuze furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alineatul (1) să admită propria sa participare sau cea a rudelor sale apropiate la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală sau</p> <p>(e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.</p>	<p><b>Art. 86</b></p> <p>(3) Alin.(1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor dispoziții legale și regulatorii care:</p> <p>a) acordă titularului dreptul de a primi informații mai detaliate;</p> <p>b) reglementează utilizarea în cauze civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol;</p> <p>c) stabilesc răspunderea pentru abuzul de drept la informare;</p> <p>d) dau posibilitatea de a fi refuzată prezentarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alin.(1) să recunoască propria sa participare sau participarea rudelor sale apropiate la o încălcare a unui drept asupra mărcii; sau</p> <p>e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau procesarea datelor cu caracter personal.</p>	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>
<b>Art. 9</b>					
<p>(1) Statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată, la cererea reclamantului:</p> <p>(a) să pronunțe împotriva presupusului contravenient o ordonanță de urgență cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept de proprietate</p>	<p><b>Art. 87</b></p> <p>(1) Dacă s-a constatat faptul sau iminența încălcării drepturilor asupra unei mărci, instanța de judecată poate, la cererea titularului de drepturi, să instituie măsuri de asigurare a acțiunii privind încălcarea drepturilor împotriva contravenientului și/sau intermediarilor, și anume:</p>	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>

<p>intelectuală, de a interzice, cu titlu provizoriu și sub rezerva, dacă este cazul, plății unei daune cominatorii atunci când legislația internă prevede acest lucru, caprezumatele încălcări ale acestui drept să continue, sau de a subordona continuarea lor constituirii unor garanții destinate să asigure despăgubirea titularului dreptului; o ordonanță de urgență poate fi de asemenea pronunțată, în aceleași condiții, împotriva unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală; ordinele judecătorești împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de către un terț pentru a aduce atingere unui drept de autor sau unui drept conex sunt reglementate prin Directiva 2001/29/CE;</p> <p>(b) să ordone sechestrarea sau predarea mărfurilor suspectate de a încălca un drept de proprietate intelectuală, pentru a împiedica introducerea sau circulația lor în circuitele comerciale.</p> <p>În cazul unei încălcări la scară comercială, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată</p>	<p>a) să pronunțe cu titlu provizoriu o încheiere de interzicere a oricăror acțiuni ce constituie încălcare a drepturilor asupra mărcii ori să permită continuarea acțiunilor, cu condiția depunerii unei cauțiuni suficiente să asigure despăgubirea titularului de drepturi;</p> <p>b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor suspectate de a încălca drepturile asupra unei mărci pentru a preveni introducerea lor în circuitul comercial;</p> <p>c) să pună sechestru pe orice proprietate a contravenientului, inclusiv să dispună blocarea conturilor bancare, prezentarea documentelor bancare, financiare sau comerciale, dacă încălcarea a fost comisă la scară comercială și există riscul de nerecuperare a prejudiciilor.</p>				
--	---	--	--	--	--

<p>ordona, dacă partea vătămată face dovada unor împrejurări susceptibile să pună în pericol recuperarea daunelor-interese, sechestrul asigurator al bunurilor mobile și imobile ale presupusului contravenient, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor bunuri. În acest scop, autoritățile competente pot să ordone comunicarea unor documente bancare, financiare sau comerciale sau accesul corespunzător la informațiile pertinente.</p>					
<p>(3) Autoritățile judecătorești sunt autorizate, cu privire la măsurile menționate la alineatele (1) și (2), să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este titularul dreptului și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.</p>					
<p>(4) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să poată, în cazurile corespunzătoare, să fie luate fără audierea părâtului, în special atunci când orice</p>	<p><b>Art. 87</b> (2) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea părâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă titularului de drepturi sau</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>întârziere ar cauza o vătămare ireparabilă titularului dreptului. În acest caz, părților li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, de îndată după aplicarea măsurilor.</p> <p>O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea pârâtului pentru a se decide, într-un termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, revocate sau confirmate.</p>	<p>dacă există riscul de distrugere a probelor. Încheierea instanței va fi adusă imediat la cunoștință părții afectate.</p> <p>(3) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.</p>				
<p>(5) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să fie abrogate sau să înceteze de a produce efecte într-un alt mod, la cererea pârâtului, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.</p>	<p><b>Art. 87</b></p> <p>(4) Măsurile de asigurare sunt anulate, la cererea pârâtului care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte, dacă titularul nu intenționează o acțiune pe fond, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			

<p>(6) Autoritățile judecătorești competente pot să condiționeze măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinată să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu dispozițiile alineatului (7).</p>	<p><b>Art. 87</b> (6) Instanța de judecată poate dispune măsurile prevăzute la alin. (1) cu condiția ca titularul să depună o cauțiune sau o garanție echivalentă, având menirea să asigure repararea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului, prevăzută la alin. (3).</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			
<p>(7) În cazurile în care măsurile provizorii sunt revocate sau încetează să se mai aplice datorită oricărei acțiuni sau omisiuni a reclamantului ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt autorizate să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice vătămare provocată prin aceste măsuri.</p>	<p><b>Art. 87</b> (5) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			
<p><b>Art. 10</b></p>					
<p>(1) Fără a aduce atingere eventualelor daune- interese datorate titularului dreptului în temeiul încălcării și fără nici o despăgubire, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată</p>	<p><b>Art. 88</b> (1) În cazul când s-a constatat încălcarea drepturilor, instanța de judecată poate ordona, la cererea reclamantului, luarea de măsuri cu privire la produsele cu care s-a încălcat dreptul asupra unei mărci și, în cazurile corespunzătoare, cu privire la</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>ordona la cererea reclamantului luarea de măsuri corespunzătoare cu privire la mărfurile care s-a constatat că încalcă un drept de proprietate intelectuală și, în cazurile corespunzătoare, cu privire la materialele și instrumentele care au servit în principal la crearea și fabricarea acestor mărfuri. Printre aceste măsuri, vor figura în special:</p> <p>(a) retragerea din circuitele comerciale;</p> <p>(b) retragerea definitivă din circuitele comerciale sau</p> <p>(c) distrugerea.</p>	<p>materialele și instrumentele care au servit la crearea și fabricarea acestor produse. Printre măsuri vor figura în special:</p> <p>a) retragerea provizorie a produselor din circuitul comercial;</p> <p>b) retragerea definitivă a produselor din circuitul comercial; sau</p> <p>c) distrugerea produselor, în cazul în care marca nu poate fi înlăturată de pe acestea fără a le deteriora, precum și în cazul în care înlăturarea mărcii nu va fi suficientă pentru a exclude încălcarea de drepturi.</p>				
<p>(2) Autoritățile judecătorești ordonă ca acestemăsuri să fie puse în aplicare pe cheltuiala contravenientului, în afară de cazul când există motive speciale care se opun acestui lucru.</p>	<p><b>Art. 88</b></p> <p>(2) Măsurile specificate la alin.(1) se realizează din contul pârâtului, cu excepția cazului când există motive temeinice care se opun acestui lucru.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>
<p>(3) La examinarea unei cereri de măsuri corective, se va ține seama de faptul că trebuie să existe o proporție între gravitatea încălcării și măsurile corective ordonate, precum și de interesele terților.</p>	<p><b>Art. 88</b></p> <p>(3) La examinarea cererii de aplicare a măsurilor corective, instanța de judecată se va conduce de principiul echității, de proporția între gravitatea încălcării și remediile ordonate, precum și de interesele persoanelor terțe.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>
<p><b>Art. 11</b></p>					
<p>Statele membre asigură ca, atunci când se pronunță o hotărâre judecătorească de constatare a încălcării unui drept de proprietate</p>	<p><b>Art. 89</b></p> <p>În cazul în care a emis o hotărâre de constatare a încălcării unui drept asupra mărcii, instanța de judecată, la cererea</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>



<p>intelectuală, autoritățile judecătorești competente să poată pronunța împotriva contravenientului un ordin judecătoresc prin care interzic continuarea încălcării. Atunci când legislația internă prevede aceasta, nerespectarea unui ordin judecătoresc este pasibilă, dacă este cazul, de plata unor daune cominatorii, cu scopul de a-i asigura executarea. Statele membre asigură de asemenea ca titularii drepturilor să poată solicita pronunțarea unui ordin judecătoresc împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală, fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE.</p>	<p>titularului, poate lua măsuri de asigurare a executării hotărârii împotriva contravenientului, prin care acesta va fi somat să înceteze orice acțiune ce constituie încălcarea a drepturilor titularului. În acest scop, instanța poate cere depunerea de către contravenient a unei cauțiuni sau garanții echivalente corespunzătoare. Titularul de drepturi poate cere dispunerea acestor măsuri și împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca drepturile sale asupra mărcii.</p>				
<p><b>Art. 12</b></p>					
<p>Statele membre pot să prevadă că, în cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei care poate face subiectul măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, autoritățile judecătorești competente pot să ordone plata către partea prejudiciată a unei despăgubiri bănești în locul aplicării măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, dacă persoana respectivă nu a</p>	<p><b>Art. 90</b> În cazul în care a cauzat neintenționat sau din imprudență un prejudiciu material prin încălcarea drepturilor asupra mărcii, contravenientul va fi obligat de instanța de judecată, la cererea persoanei interesate, la plata unor despăgubiri pecuniare în locul măsurilor de asigurare a drepturilor prevăzute de prezentul capitol. La stabilirea cuantumului despăgubirilor pecuniare se va lua în considerare cel</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>acționat cu intenție sau din neglijență și dacă aplicarea măsurilor respective ar cauza acestei persoane o vătămare disproporționată și dacă o despăgubire bănească a părții prejudiciate pare satisfăcătoare în mod rezonabil.</p>	<p>puțin valoarea royalty datorată către titularul de drepturi în cazul utilizării autorizate a drepturilor asupra mărcii titularului.</p>				
<p><b>Art. 13</b></p>					
<p>(1) Statele membre asigură ca, la cererea părții prejudiciate, autoritățile judecătorești competente să ordone contravenientului care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru, plata către titularul dreptului a unor daune-interese adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său. La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești:</p> <p>(a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzată titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale</p>	<p><b>Art. 91</b></p> <p>(1) La cererea părții lezate, pârâțul care a încălcat drepturile asupra unei mărci cu bună știință sau având motive rezonabile de a ști acest lucru va repara titularului de drepturi pagubele pe care acesta le-a suportat în mod real din cauza încălcării drepturilor sale. La stabilirea despăgubirilor:</p> <p>a) se va ține cont de toate aspectele relevante, cum ar fi consecințele economice negative, inclusiv beneficiul ratat, suferite de partea lezată, beneficiile realizate pe nedrept de pârât și, după caz, de alte aspecte, cum ar fi dauna morală cauzată titularului de drept prin încălcarea drepturilor sale; sau</p> <p>b) poate fi fixată, ca alternativă, o sumă unică pe baza unor elemente, cum ar fi, cel puțin, valoarea royalty sau încasările care ar fi fost datorate în cazul în care pârâțul ar fi cerut autorizația de a utiliza marca respectivă.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>

<p>sau (b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respectiv.</p>					
<p>(2) Atunci când contravenientul a săvârșit o încălcare fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, statele membre pot să prevadă că autoritățile judecătorești pot ordona recuperarea beneficiilor sau plata unor daune-interese care pot fi prestabilite.</p>	<p><b>Art. 91</b> (2) În cazul când a comis o încălcare din neștiință sau fără a avea motive rezonabile de a ști acest lucru, contravenientul se obligă să recupereze beneficiile ratate sau pagubele aduse titularului de drepturi, stabilite conform legii.</p>	<p><b>Compatibil</b></p>			<p><b>AGEPI</b></p>
<p><b>Art. 14</b></p>					
<p>Statele membre asigură ca, în principiu, cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale și celelalte cheltuieli făcute de partea care a obținut câștig de cauză să fie suportate de partea care a pierdut, în afară de cazul când principul echității nu permite acest lucru.</p>				<p>Prevederile art. 14 din prezenta directivă se regăsesc în Codul de procedură civilă: Art. 82 Cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat și din cheltuielile de judecare a cauzei.</p>	

				<p>Art. 94  (1) Instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cererea părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.</p>	
<b>Art. 15</b>					
<p>Statele membre asigură ca, în cadrul acțiunilor în justiție inițiate pentru încălcarea unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești pot ordona, la cererea reclamantului și pe cheltuiala</p>	<p><b>Art. 92</b>  (1) În cadrul acțiunilor privind încălcarea drepturilor protejate asupra mărcii, instanța judecătorească competentă poate să ordone, la cererea reclamantului și pe cheltuiala persoanei care a încălcat dreptul protejat, măsuri corespunzătoare, în scopul difuzării</p>	<b>Compatibil</b>			<b>AGEPI</b>

<p>contravenientului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărâre, inclusiv afișarea hotărârii, precum și publicarea sa integrală sau parțială. Statele membre pot să prevadă măsuri suplimentare de publicitate adaptate unor împrejurări speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.</p>	<p>informației privind hotărârea judecătorească, inclusiv afișarea acesteia, precum și publicarea integrală sau parțială a hotărârii. (2) Instanța judecătorească competentă poate ordona și măsuri suplimentare de publicitate corespunzătoare împrejurărilor speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.</p>				
<p><b>Art. 16</b></p>					
<p>Fără a aduce atingere măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație de natură civilă și administrativă prevăzute prin prezenta directivă, statele membre pot să aplice alte sancțiuni corespunzătoare în cazul încălcării unor drepturi de proprietate intelectuală.</p>		<p><b>Normă UE cu caracter opțional</b></p>		<p>În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere</p>	<p><b>AGEPI</b></p>
<p><b>Art. 17</b></p>					
<p>Statele membre încurajează: (a) elaborarea, de către asociațiile sau organizațiile de întreprinderi sau profesionale, a unor coduri de conduită la nivel comunitar, destinate să contribuie la respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, în special prin preconizarea utilizării pe discurile optice a unui cod care să permită identificarea originii fabricației lor;</p>		<p><b>Prevederi UE neaplicabile</b></p>			

<p>(b) transmiterea către Comisie a proiectelor de coduri de conduită la nivel național sau comunitar și a eventualelor evaluări privind aplicarea acestor coduri de conduită.</p>					
<p><b>Art. 18</b></p>					
<p>(1) După trei ani de la data prevăzută la articolul 20 alineatul (1), fiecare stat membru transmite Comisiei un raport cu privire la aplicarea prezentei directive. Pe baza acestor rapoarte, Comisia întocmește un raport cu privire la aplicarea prezentei directive, cuprinzând în special o evaluare a eficienței măsurilor luate, precum și o apreciere a impactului său asupra inovației și dezvoltării societății informaționale. Acest raport este transmis Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European. El este însoțit, dacă este cazul, și în lumina evoluției ordinii juridice comunitare, de propuneri de modificări ale prezentei directive.</p> <p>(2) Statele membre oferă Comisiei ajutorul și asistența de care aceasta poate avea nevoie pentru întocmirea raportului menționat la alineatul (1) paragraful al doilea.</p>		<p><b>Prevederi UE neaplicabile</b></p>			
<p><b>Art. 19</b></p>					

<p>În scopul promovării cooperării, în special a schimbului de informații, între statele membre și între statele membre și Comisie, fiecare stat membru desemnează unul sau mai mulți corespondenți naționali responsabili cu toate problemele privind aplicarea măsurilor prevăzute de prezenta directivă. Acesta transmite coordonatele corespondentului național (corespondenților naționali) celorlalte state membre și Comisiei.</p>		<b>Prevederi UE neaplicabile</b>			
---	--	----------------------------------	--	--	--